FIRE & RESCUE

**BAU-TEC srl**
Sede legale: Via Teroldego, 1
38016 MEZZOCORONA (TN) - Italy

# MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

| TIPO | Modulo Antincendio Polivalente |
|---|---|
| MODELLO | Aviosuperficie Classe ICAO 1 |
| N° MATRICOLA | 387 |

FIRE & RESCUE

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
# *DÉCLARATION DE CONFORMITÉ*
# COMPLIANCE STATEMENT
# *KONFORMITÄTSERKLÄRUNG*

| Noi | *Nous* | We | *Die Firma* |
|---|---|---|---|

## BAU-TEC srl

Via Teroldego, 1
38016 Mezzocorona (TN) - Italy
Tel. (0039) 0461 600 251 – Fax (0039) 0461 606 528

| Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto | *Déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit* | Declare, under our sole responsability, that the product | *Erklärt unter ihrer ausschließlichen Verantwortung, daß das in der vorliegenden Erklärung beschriebene Produkt* |
|---|---|---|---|

## Modulo Antincendio Polivalente
## Modello: Aviosuperficie Classe ICAO 1

| al quale questa dichiarazione si riferisce, è conforme alla Direttiva Macchine 98/37/CE | *auquel cette décla-ration se réfère est conforme à la Directive Machine 98/37/CE* | referred to in this declaration is in compliance with Machine Directives 98/37/CE | *den Maschinenrichtlinien 98/37/CE entspricht.* |
|---|---|---|---|

*Mezzocorona, 15 marzo 2011*

(un Titolare - un Chef d'entreprise - an Owner - ein Inhaber)

Firma ...................................................

BAU-TEC Srl-GmbH
Via Teroldego, 1 - 38016 Mezzocorona
Tel. 0471 283114 - Fax 0471 469453
Servizio clienti 848 781018
Partita I.V.A. 01862390224

Timbro ...................................................

**MACCHINA COSTRUITA IN CONFORMITÀ ALLE VIGENTI NORME ANTINFORTUNISTICHE**

***MACHINE FABRIQUEE CONFORMEMENT AUX NORMES EN VIGUEUR POUR LA PREVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL***

**MACHINE MANUFACTURED IN COMPLIANCE WITH SAFETY STANDARDS IN FORCE**

***MASCHINEN WERDEN GEMÄSS UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN HERGESTELLT***

FIRE & RESCUE

## ITALIANO

### IMPORTANTE:

ALLA CONSEGNA DELLA MACCHINA IL CLIENTE DEVE CONTROLLARE CHE TUTTI I DISPOSITIVI INDICATI NELLE ISTRUZIONI DI SEGUITO RIPORTATE NEL PARAGRAFO "CARATTERISTICHE TECNICHE", SIANO PRESENTI ED INTEGRI E DEVE PROVVEDERE INOLTRE AL MONTAGGIO DEI PARTICOLARI FORNITI SMONTATI PER MOTIVI DI TRASPORTO OD ALTRO.

## FRANÇAIS

### IMPORTANT:

AU MOMENT DE LA LIVRAISON DE LA MACHINE, LE CLIENT DEVRA CONTROLER SI TOUS LES DISPOSITIFS INDIQUES DANS LE PARAGRAPHE "CARATTERISTICHE TECNICHE" (="CARACTE-RISTIQUES TECHNIQUES"), SONT PRESENTS ET INTACTS ET, EN OUTRE, IL DEVRA MONTER CEUX QUI SONT FOURNIS DEMONTES POUR FACILITER LE TRANSPORT DE LA MACHINE.

## ENGLISH

### IMPORTANT:

UPON THE DELIVERY OF THE MACHINE, THE CONSUMER MUST MAKE SURE THAT ALL THE DEVICES INDICATED IN THE PARAGRAPH "CARATTERISTICHE TECNICHE" (="TECHNICAL CHARACTERISTICS"), ARE PRESENT AND WORKING CORRECTLY.
FURTHERMORE, HE MUST MOUNT THOSE DEVICES WHICH ARE NOT MOUNTED AT THE TIME OF DELIVERY TO FACILITATE TRANSPORT.

## DEUTSCH

### WICHTING:

BEI LIEFERUNG DER MASCHINE MUSS DER KUNDE SICH VERGEWISSERN, DASS ALLE IM ABSCHNITT "CARATTERISTICHE TECNICHE" (="TECHNISCHE KENNZEICHEN"), ANGEGEBEN VORRICHTUNGEN VORHANDEN UND UNVERSEHRT SIND; AUSSERDEM MUSS ER DIE MONTAGE DER MITGELIEFERTEN VORRICHTUNGEN VERANLASSEN, DIE AUS GRÜNDEN DES TRANSPORTS ODER AUS ANDEREN GRÜNDEN NICHT EINGEBAUT GELIEFERT WURDEN.

# FIRE & RESCUE

MODULO DI SODDISFAZIONE DEL CLIENTE / CUSTOMER SATISFACTION FORM

| IMPOERTANTE<br>Si prega di inviare il presente modulo compilato in ogni sua parte a sei mesi dalla consegna del Veicolo in oggetto al numero di fax (o e-mail) sotto riportato.<br>La mancata ricezione da parte di BAU-TEC di tale modulo verà considerata come una piena soddisfazione da parte vostra. | VERY IMPORTANT<br>Please send this completed form in its entirety in six months after delivery of the vehicle in question to the fax number (or e-mail) below.<br>The non-receipt by BAU-TEC of this form seen as a real satisfaction on your part. |
|---|---|

**Fax (0039) 0471 469453 o info@bau-tec.eu**

DATI IDENTIFICATIVI DI UN VEICOLO / IDENTIFICATION OF A VEICLE

a) Serial No. ____________

| Leggenda / Legend | | | |
|---|---|---|---|
| Buono | Sufficente | Non sufficiente | Non applicabile |
| ☺ | 😐 | ☹ | NA |

| a) Affidabilità / Reliability | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | Italiano | English | ☺ | 😐 | ☹ | NA |
| 1 | Pompa/e | Punp/s | | | | |
| 2 | Valvole manuali | Manual valves | | | | |
| 3 | Impianto elettrico | Elettrical system | | | | |
| 4 | Impianto Idrico | Water / foam system | | | | |
| 5 | Impianto Pneumatico | Pneumatic syistem | | | | |
| 6 | Impianto polvere | Dry chem, powder system | | | | |
| 7 | Serbatoio/i | Tank/s | | | | |
| 8 | Allestimento | Preparation | | | | |
| 9 | Autotelaio Originale | Original Chassis | | | | |
| 10 | Materiali di caricamento | Uncillary Equipments | | | | |
| 11 | Praticità uso generale | General functional capacity | | | | |
| 12 | Livelli di finitura dei particolare | Finishing | | | | |
| 13 | Altro: | Other: | | | | |

| b) Assistenza tecnica / After sales service | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | Italiano | English | ☺ | 😐 | ☹ | NA |
| 1 | Tempestività | Timeliness | | | | |
| 2 | Efficienza | Efficency | | | | |

# FIRE & RESCUE

| c) Documentazione / Documentation | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | Italiano | English | ☺ | 😐 | ☹ | NA |
| 1 | Completezza | Punp/s | | | | |
| 2 | Praticità di consultazione | Functional capacity of consultation | | | | |
| 3 | Illustrazioni | Illustrations | | | | |
| 4 | Dati tecnici | Tecnical Data | | | | |
| 5 | Linguaggio utilizzato | Language used | | | | |
| 6 | Altro: | Other: | | | | |

| d) Qualità globale / Global quality | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | Italiano | English | ☺ | 😐 | ☹ | NA |
| 1 | Giudizio Finale | Final Opinion | | | | |

Data / Date: ____________

FIRE & RESCUE

# *ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE*

INDICE



## *INTRODUZIONE*

NOTIZIE GENERALI

Questo manuale contiene informazioni per il corretto uso e la manutenzione del modulo antincendio e contiene importanti informazioni di sicurezza.
Si raccomanda di tenere questo manuale sul veicolo/modulo.
Le informazioni specifiche e le raccomandazioni di manutenzione riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni note al tempo di stampa.
BAU-TEC s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche al presente manuale in qualunque momento e senza alcun obbligo.
Se trovate delle differenze tra il vostro veicolo/modulo e le informazioni contenute in questo manuale contattateci.
Vi raccomandiamo per la vostra sicurezza e quella del veicolo di utilizzare parti di ricambio originali.

ATTENZIONE : LA BAU-TEC SI RITIENE A TUTTI GLI EFFETTI SOLLEVATA DA EVENTUALI RESPONSABILITA' DIRETTE O INDIRETTE NEL CASO DI :

- uso del veicolo contrario al codice della strada;
- uso improprio e non corretto dell'attrezzatura;
- uso dell'attrezzatura antincendio da parte di personale non addestrato;
- gravi carenze e insufficiente manutenzione prevista;
- utilizzo di ricambi non originali o non specifici;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- mancata osservanza sia parziale che totale delle istruzioni contenute in questo manuale;
- eventi eccezionali;

|  | Prima della partenza l'operatore addetto deve sempre accertarsi dell'effettiva chiusura di tutti i vani, deve controllare tutta l'attrezzatura per evitare che si possa perdere il materiale di caricamento. |
|---|---|

CARATTERISTICHE GENERALI

ALLESTIMENTO mod.: modulo aviosuperficie classe 1

MOTOPOMPA: motorizzazione benzina verde, mono cilindrico da 12 Hp di adeguata potenza, con avviamento elettrico, corpo pompa di tipo plurigirante ( 100 Litri/min 10 Bar – 250 Litri/min 8 Bar – 500 Litri/min 6 Bar), flangiata direttamente direttamente sul motore al fine di garantire un perfetto allineamento.

SERBATIO ACQUA: 500 litri in acciaio inox 304

SERBATOIO SCHIUMOGENO: 60 litri in plastica

VANI DI CARICAMENTO: 2 vani laterali completi di sportello di chiusura

MISCELATORE: premescolatore di pompa con regolazione variabile da 0,5% a 6%

MATERIALE DI CARICAMENTO
(FORNITURA A CARICO DEL CLIENTE)

IMPIANTO POLVERE
(FORNITURA A CARICO DEL CLIENTE)

ETICHETTA CE :

FIRE & RESCUE

## *VISTA GENERALE*
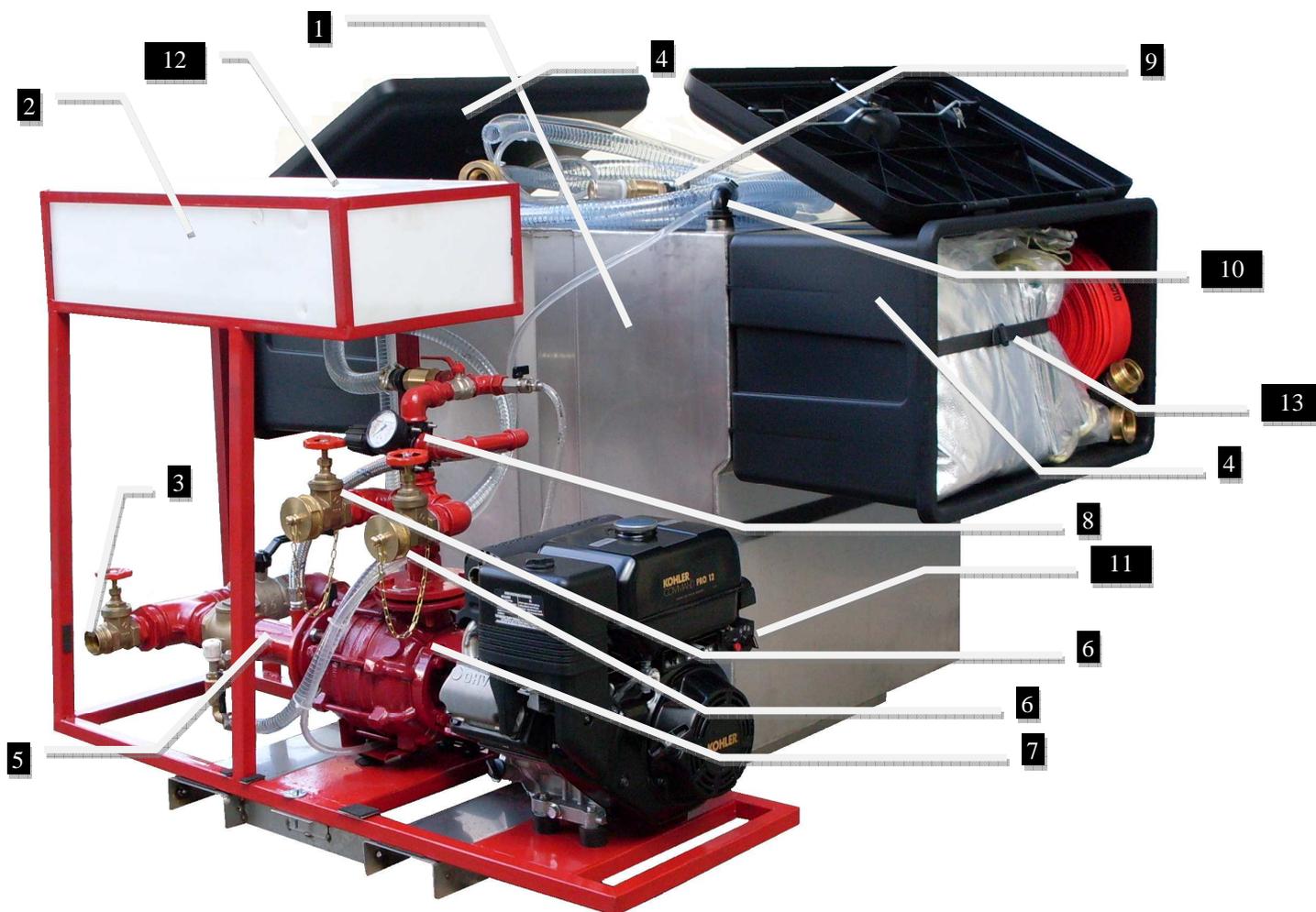
Figura n.1

1. Serbatoio acqua
2. Serbatoio schiumogeno
3. Riempimento serbatoio acqua con raccordo UNI
4. Vani di caricamento laterali
5. Impianto premescolatore schiumogeno
6. Mandate media pressione impianto acqua schiuma
7. Motopompa
8. Pannello comandi Motopompa (impianto idrico)
9. Passa mano serbatoio acqua
10. Valvola sfiato aria per serbatoio acqua e scarico acqua in eccesso
11. Pannellino di comandi Motore ( chiave ON/OFF,  acceleratore, aria, start pompa ausiliaria)
12. Passa mano serbatoio schiumogeno
13. Materiali di caricamento

BAU-TEC SRL/GMBH – COD.FISC./P.IVA 01862390224 STEUERNR./ MWST
SEDE LEGALE: I•38016 MEZZOCORONA (TN) • VIA DEL TEROLDEGO, 1
SEDE AMM.VA VERWALTUNGSSITZ:: I •39100 BOLZANO/BOZEN • VIA FIUME, 16 FIUMESTRAßE
TEL. +39 (0471) 283114 – FAX +39 (0471) 469453
FILIALE LOMBARDIA: I•22100 COMO • VIA M. CUMANO, 41 • TEL. +39 (031) 525267 – FAX +39 (031) 593600
SITO: WWW.BAU-TEC.IT E-MAIL: INFO@BAU-TEC.IT

(valvole mandate e miscelatore)

fig. 2

14. Mandata Media Pressione acqua/schiuma Sx
15. Mandata Media Pressione acqua/schiuma Dx

Fig. 3

16. Valvola mandata schima al premescolatore.
17. Valvola manopola di regolazione % schiuma premescolatore.
18. Valvola per aspirazione acqua dal serbatoio.
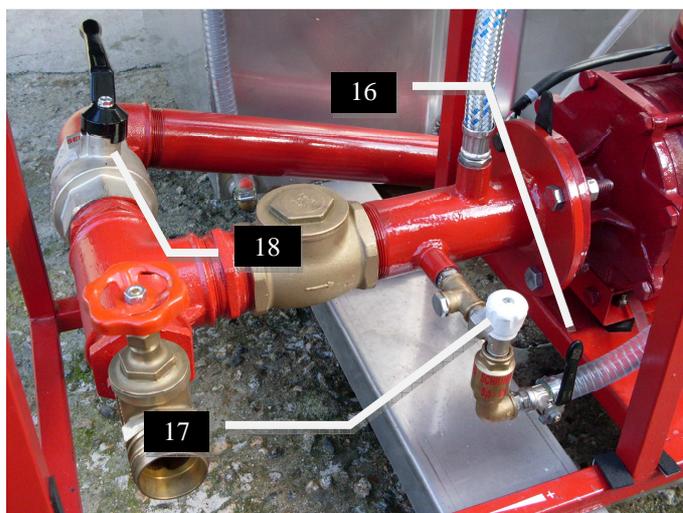
Fig. 4

## *MOTOPOMPA*
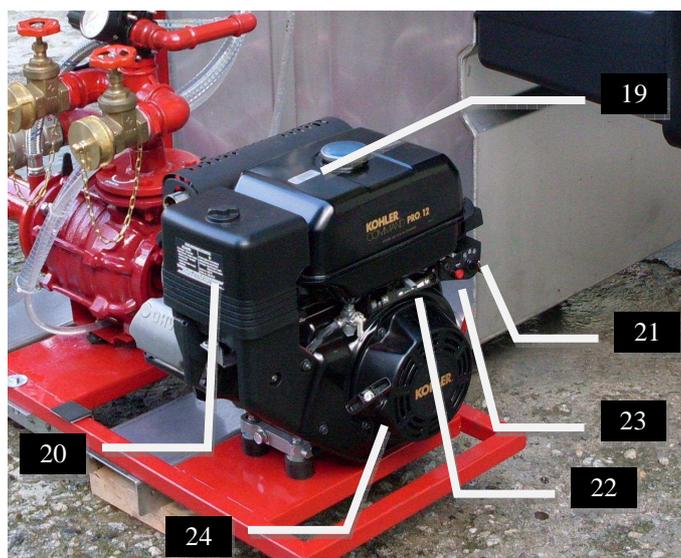
Fig.5

19.Serbatoio benzina
20.Filtro Aria Motore
21. Chiave per avviamento elettrico 12V
22. Acceleratore manuale
23. Pulsante avviamento pompetta elettrica di scarico
24. Avviamento manuale a strappo motopompa

## *PANNELLO COMANDI IMPIANTO IDRICO*

fig.6
25. Leva per riempimento Serbatoio

27. manometro pressione di esercizio
28. Manopola di regolazione pressione di lavoro

## *FURGONATURA*

Fig. 7

Fig. 8

## *NORME GENERALI DI SICUREZZA*

Leggere e comprendere tutte le seguenti precauzioni di sicurezza prima di effettuare ogni riparazione.
L'elenco sottostante riporta le norme di sicurezza che devono essere rispettate per l'incolumità personale.
Le precauzioni di sicurezza sono incluse nelle procedure nel momento in cui vengono applicate.

L'uso del veicolo è consentito esclusivamente a personale qualificato, dotato della necessaria abilità e di adeguate conoscenze tecniche.
Il personale preposto alla guida del veicolo deve essere in condizioni psicofisiche adeguate, deve avere la massima responsabilità e rispetto delle norme di sicurezza.

Il personale addetto alla manutenzione del veicolo deve avere le adeguate operative, deve rispettare le norme di sicurezza e le precauzioni da adottare.

L'operatore addetto deve essere in possesso di regolare patente di guida, deve conoscere il codice della strada, deve essere preventivamente autorizzato, deve conoscere le principali informazioni di pronto soccorso, deve fare regolari prove di addestramento ed essere sottoposto ad eventuali aggiornamenti per innovazioni o modifiche dei componenti dell'attrezzatura antincendio; deve essere a conoscenza

del contenuto del seguente manuale.

**ATTENZIONE : IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE SOPRACITATE NDICAZIONI, LA BAU-TEC DECLINA OGNI RESPONSABILITA' IN CASO DI DANNI O GUASTI A PERSONE, ANIMALI O COSE.**

Assicurarsi che l'area di lavoro che circonda il veicolo sia sicura.
Essere consapevoli delle condizioni di rischio che possono esistere.

Indossare sempre occhiali protettivi e scarpe anti-infortunio nel momento in cui si sta lavorando. Indossare cuffie antirumore per ripararsi da rumori eccessivi e fastidiosi.

Non indossare abbigliamento largo o strappato. togliere tutti i gioielli mentre si lavora.

Staccare la batteria e scaricare tutti i condensatori prima di iniziare ogni lavoro di riparazione. Mettere una targhetta "non operativo" in cabina di guida e sui controlli.

Se il veicolo è stato utilizzato fare raffreddare i componenti meccanici prima di intervenire su di essi.

Non lavorare sotto nulla che sia sostenuto soltanto da pistoni di sollevamento o da un paranco. Usare sempre blocchi o adeguati supporti per sostenere il pezzo prima di effettuare qualunque lavoro di servizio.

Eliminare tutta la pressione dall'impianto dell'aria, dall'impianto dell'olio e dal sistema di raffreddamento prima di intervenire sugli impianti suddetti, tubi o altro. Stare attenti mentre si sta staccando un dispositivo da un sistema che utilizza della pressione. Non controllare perdite di pressione con le mani. una alta pressione dell'aria, dell'olio o del carburante può causare danno alla persona.

Per evitare danni alla persona, usare un paranco o farsi aiutare mentre si sollevano componenti che pesano 20-25 kg o più. Assicurarsi che i ganci siano collocati correttamente. Usare sempre una barra estensore quando necessario.
I ganci di sollevamento non devono essere caricati lateralmente.

Per evitare ustioni, fare attenzione alle parti calde dei gruppi meccanici, fare attenzione ai liquidi caldi nelle linee e nei tubi.

Usare sempre attrezzi che siano in buone condizioni. assicurarsi di capire come usarli prima di effettuare qualunque lavoro di servizio. usare solamente parti di ricambio originali.

Utilizzare esclusivamente ricambi originali, pena il decadimento della garanzia.

Non usare mai benzina o altre sostanze infiammabili per pulire i pezzi. Per pulire usare sempre solventi approvati.

Evitare prolungati e ripetuti contatti della pelle con gli oli usati. Un tale contatto prolungato e ripetuto può causare seri disturbi alla pelle e gravi danni fisici.

Evitare un contatto eccessivo – lavare completamente dopo il contatto.

Proteggere l'ambiente: il trattamento e l'eliminazione degli oli usati è soggetto a leggi o norme, di stato e locali. Usare i servizi autorizzati per l'eliminazione e lo smaltimento dei rifiuti.

Per quanto riguarda la guida del mezzo, attenersi al codice della strada e alle normative vigenti.

Per quanto riguarda la manutenzione e le revisioni periodiche, attenersi a quanto riportato nel presente manuale, a quanto previsto dal costruttore dell'autotelaio ed alle normative vigenti.

Pompare esclusivamente acqua.

Non avvicinarsi alle parti in movimento della pompa, anche se adeguatamente protette.

Non rimuovere le protezioni delle parti in movimento. Stare lontani dalle parti in movimento, attenzione al pericolo di cesoiamento nei movimenti relativi di parti di veicolo.

Non effettuare operazioni di manutenzione sulla pompa se essa e' in movimento.

Non modificare in alcun modo le condizioni di installazione della pompa, in particolare non modificare il fissaggio ed i collegamenti idraulici.

Non azionare eventuali rubinetti montati sulla pompa se essi non sono collegati ad un utilizzo che impedisca la fuoriuscita accidentale del liquido pompato.

Proteggere la pompa dal gelo, svuotare la pompa e drenare tutte le tubazioni nel caso di temperatura ambiente inferiore a 2°C.

Non lasciare mai la pompa a riposo con il liquido pompato all'interno di essa.
La permanenza di liquido a contatto con le parti interne della pompa ferma, determina conseguenze peggiori di numerose ore di lavoro con lo stesso prodotto.

Effettuare sempre l'operazione di lavaggio terminato l'utilizzo dello schiumogeno, in quanto particolarmente aggressivo.

Essere sempre pronti alle emergenze, tenere a portata di mano la cassetta di pronto soccorso e l'estintore. Leggere attentamente quanto riportato sull'estintore per usarlo in modo appropriato.

Ispezionare il veicolo ogni giorno prima di ogni eventuale missione, effettuando un attento controllo esterno del veicolo prima di avviarlo per evitare lesioni o danni alle persone.

Usare maniglie e scalini; le cadute sono una delle maggiori cause di lesione del personale Quando si sale e si scende dal veicolo rimanere sempre rivolti verso il mezzo, non utilizzare qualsiasi cosa come maniglia, non saltare dal veicolo, non salire e scendere dal veicolo in movimento, controllare lo stato di scivolosità di pedane e gradini.

## *UTILIZZO DELL'ATTREZZATURA ANTINCENDIO*

PRIMA DI UTILIZZARE LA MOTOPOMPA CONTRLLARE:

livello dell' olio di lubrificazione del motore motopompa vedi capitolo manutenzione.

Non far funzionare la pompa senza acqua. La pompa deve funzionare a vuoto solamente durante l'adescamento (massimo 60 secondi).

1. <u>Riempimento serbatoio acqua da idrante o da sorgente in pressione</u>

- collegare i tubi di mandata (manichette) all'attacco UNI 45 n.3 fig. 1 (lato sx del modulo)
- previo smontaggio della calotta cieca.
- aprire la valvola dell'idrante, aprire la valvola del serbatoio n.18 fig.4.
- controllare visivamente il riempimento del serbatoio fino alla massima capacità.
- chiudere la valvola dell'idrante, staccare le manichette e rimettere la calotta sul raccordo.

ATTENZIONE :
La pressione massima di riempimento del serbatoio è 6 – 7 bar.
Utilizzare acqua esclusivamente pulita, anche non potabile, purché priva di impurità solide che possono danneggiare il serbatoio e la pompa.

N.B. : se necessario il serbatoio può essere riempito anche direttamente passo mano

fig.9

2. Riempimento Serbatoio Schiumogeno

Il riempimento del serbatoio si effettua dal tetto, attraverso il passamano
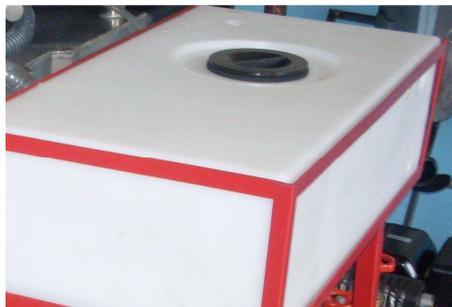
fig. 10

3. Aspirazione acqua dal serbatoio
   - assicurarsi che tutte le valvole siano chiuse

N.B. valvola chiusa -> leva perpendicolare alla valvola

valvola aperta -> leva parallela alla valvola

- avviare la motopompa con il comando n.28 fig. 5 sul pannello comando.
- Aprire le valvole n.14-15 fig. 3 per eliminare l'aria dalle tubazioni e per far fluire l'acqua dal serbatoio alla pompa.

l'avvenuto adescamento è segnalato dalla fuoriuscita (regolare) dell'acqua

- utilizzare l'acceleratore n.22 fig. 5 sul pannello comando motopompa per ottenere la pressione di mandata desiderata (segnala dal manometro n.27 fig. 6)

La pompa deve funzionare a vuoto solamente durante l'adescamento e per un breve periodo (60 secondi). Se la pompa non si adesca o non si adesca rapidamente, assicurarsi della posizione delle valvole.

4. Utilizzo acqua

- Con il serbatoio acqua pieno, seguire le istruzioni riportate nel paragrafo "aspirazione acqua dal serbatoio", accelerare la motopompa alla pressione desiderate ed operare come segue:

4.1 Utilizzo mandate

Collegare alle bocche di mandata, n.14-15 fig. 3 con attacco UNI 45 le manichette con le relative lance, quindi aprire la valvole per erogare acqua.

4.2Utilizzo monitore

NON PREVISTO NEL PRESENTE ALLESTIMENTO

5. Utilizzo schiuma

5.1 Utilizzo mandate UNI

- Collegare alle bocche di mandata, n.14-15 fig. 3 con attacco UNI 45 le manichette con le relative lance, quindi aprire la valvole per erogare acqua;
- Regolare la percentuale di miscelazione del premescolatore con il comando n.17 fig. 4;
- Aprire le valvole di aspirazione schiumogeno dal serbatoio con la valvola;

5.2 Utilizzo mandata Monitore

- Non previsto nel presente allestimento

Utilizzare esclusivamente concentrati schiumogeni qualitativamente buoni rispondenti alle normative vigenti.

BAU-TEC SRL/GMBH – COD.FISC./P.IVA 01862390224 STEUERNR./ MWST
SEDE LEGALE: I•38016 MEZZOCORONA (TN) • VIA DEL TEROLDEGO, 1
SEDE AMM.VA VERWALTUNGSSITZ:: I •39100 BOLZANO/BOZEN • VIA FIUME, 16 FIUMESTRAßE
TEL. +39 (0471) 283114 – FAX +39 (0471) 469453
FILIALE LOMBARDIA: I•22100 COMO • VIA M. CUMANO, 41 • TEL. +39 (031) 525267 – FAX +39 (031) 593600
SITO: WWW.BAU-TEC.IT E-MAIL: INFO@BAU-TEC.IT

L’operazione di lavaggio è un operazione molto importante per l’efficienza e la durata della attrezzatura antincendio e deve essere eseguita con molta cura.

L’operazione di lavaggio si effettua aspirando acqua dal serbatoio, aprendo tutte le mandate, facendo funzionare la pompa per vari minuti finché l’acqua non esca senza alcuna traccia di sporco o schiuma dalle mandate.

Un operazione di lavaggio non eseguita o eseguita non correttamente può danneggiare irreparabilmente alcuni componenti del modulo.

## *MANUTENZIONE MODULO*

**Attenzione:**
Tutte le operazioni di manutenzione, salvo diverse disposizioni devono essere effettuate a veicolo fermo e motore non avviato.

**Attenzione:**
Per precauzione in caso di possibile esposizione dell‘ attrezzatura a basse temperature, provvedere al drenaggio completo delle tubazioni, aprendo le valvole di mandata.

MOTORE MOTOPOMPA
MENSILMENTE

Controllare il livello dell’ olio del motore motopompa tramite l’astina “vedi manuale uso e manutenzione motore allegato”.
Se il livello è basso ripristinarlo, aggiungendo olio attraverso il tappo “vedi manuale uso e manutenzione motore allegato”.
Olio da usare: SAE 15-40 W

OGNI 12 MESI
Sostituire l’olio scaricandolo dal tappo sotto il motore e successivamente riempire dal tappo “vedi manuale uso e manutenzione motore allegato”
Olio da usare: SAE 15-40 W

Non disperdere l’ olio deteriorato nell’ ambiente, ma portarlo a un centro di raccolta autorizzato.

CANDELA

**Ogni 100 ore o ogni 3 mesi** togliere la candela e pulirla con spazzola metallica e benzina, controllare con uno spessimetro lo spazio tra un elettrodo a l'altro di 0,7-0,8 mm, sostituirla in caso di usura degli elettrodi

fig. 11

COPPIE DI SERRAGGIO
OGNI 3 MESI controllare le coppie di serraggio delle viti e bulloni.

## *ALLEGATI*

Manuale uso e manutenzione Motore Kohler CS 12